

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . . 45 Leu
Egy óra . . . 15 Leu
Hirdetés — Nyilttér
díjszabás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloacă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

A napisajtóról.

— Első közlemény. —

A napisajtó magyar nyelve.

A kérdés őszinte és igaz megvilágítása végett vessük fel már itt kezdetben a kérdést: „magyar-e a mai magyar napisajtó nyelve?” És adjuk is meg rá mindjárt a még őszintébb, beismerő feleletet: „nem az!”

Ha valaki, akinek ahhoz kellő érzéke és biztos alapon nyugvó ismerete van, veszi magának azt a fáradságot és összehasonlítást tesz a XIX. évszázad második felében dolgozó napisajtó és a XX-ik évszázad napisajtójának magyarsága közt meg kell ütköznie azon a szomorú visszaesésen, ami ezen a téren éppen a magyarság és magyarosság dolgában mutatkozik.

Több, mint egy évszázadon keresztül folytatott kitartó küzdelem alatt, a nemzeti tudás lelkiismeretessége, íróink és költőink teremő munkája és lobogó lelkesedése új magyar nyelvet teremtett. A nélkülözhető idegen szavakat abból csaknem merőben kiküszöbölte. Minden fogalomnak megfelelő magyar kifejezést adott s idegennek csak a szaktudományok „technicus terminus”-ait hagyta meg. Ennek a hosszantartó tisztogatási és egyszersmind gyarapítási folyamatnak köszönhető, hogy a Kossuth „Pesti Hirlap”-ja már ékes s szinte gazdag magyar nyelven szolgálja a nyilvánosságot. További tisztítási folyamat után ez a nyelv mind kiműveltebbé és magyarabbá lesz, míg a hirlapírás nagymesterének, Bartha Miklósnak tollán a törölmetszett magyar nyelv pompájává gazdagodik. Az ujságírás jellegzetes magyarságát, tisztaságát őrzi Rákosi Jenő magyar politikája is, ki a Budapesti Hirlapban állandó mozgalmat tart ébren s még a használt idegen kifejezéseket és neveket is kiejtésök hangzása szerint magyarossá gyurja át.

És ezek után mégis azt kell napnap után látnunk, hogy az ujságírás mai munkája mellett nyelvünk romlik s a behordott sok szükségtelen s könnyen pótolható idegen kifejezések tömegétől olyan zagyva egyveleggé válik, mint azoknak a hivatott és kevésbé hivatott ujságíróknak tömege, mely ezt a zavaros nyelvkeveréket nap-nap után busás fizetésért szállítja.

Hogy ez nem elfogult állítás, könnyen be lehet bizonyítani. Vegye valaki a kezébe napisajtónk elterjedtebb lapjainak valamelyikét, olvassa megfigyeléssel s az „orientálódás”-tól a „mentalitás”-on keresztül a „link”-ig a divatszzerűen felkapott idegen kifejezések olyan özönével találkozik, hogy, ha

nincs elegendő előkészülete hozzá, sok helyütt már meg sem érti a mai magyar ujságírás közleményeit.

Ettől eltekintve, a magyarosság rovására is sűrű használatnak kezdenek örövendeni az olyan magyartalanságok, aminőknek iskolapéldányait annak idején a „tettekkel tényező” Bánffy Dezsőnek szájába adták, amikor tulzással ráfogták, hogy parlamenti felszólalásairól így szokott megemlékezni:

„Általam beszéltetett”.

Hát, kérem, ez semmiesetre sem jó munka. Egy küzdelemben eltelt évszázad lelkes, becsületes munkája nem azért tisztította meg nyelvünket az idegen szeméttől, hogy most üzleti alapon dolgozó, felelőtlen elemek elpocsékolják nyelvünknek egyszer már megszerzett gazdagságát és tisztaságát.

Tessék magyarul és magyarán írni! Ez a nyelv elég bőséges már ahhoz, hogy minden fogalomnak meg tudja adni a megfelelő kifejezést.

Ha mi magunk mellőzzük nyelvünk tiszta használatát, mit várunk azoktól, akik e használat jogát az élet egész vonalán merőben tagadásba veszik?! (F)

A lemhényi kultúrest.

Amint a Székely Ujság múlt számában röviden megemlékezett, a múlt héten tartotta meg Lemhényben a szokásos farsangi, műkedvelői színelőadással összekötött kosaras-táncestélyt a Kath. Népszövetség műkedvelő ifjúsági tagozata. Színre került Géczy István „Sárdi ház” című népszínműve.

Az előadást a helyből és vidékről összejött szép számú közönség nagy érdeklődéssel és figyelemmel hallgatta végig, mert az összes szereplők jól betanult, kedves és ügyes játékaikkal kitétek magukért. De különösen kitűntek és kiváltak, a személyükhöz illő szerepeikben: Boros Gyuri (Sárdi), Bálint László (Glück), Tóth Bözsi (Mariska) bájos és behizelgő hangjaival s no meg aztán a főszereplő, Lukács Margitka (Balla Irén színésznő) az ő határozott és színésznőnek is beillő szép játékával s Lénárt Endre, mint kiváló színigazgató, Mátyás József Bodor szerepében, Lukács Mariska (Palyi Vera) s Baka Béla (Garami) a neki találó elegáns jegyzőségében s de legfőképpen Lénárt Andris a valódi drótos-tótjával derűs hangulatban tartotta mindvégig a közönséget.

Mind nem sorolhatom el egyenként az összes szereplőket, akik egyáltalán mindnyájan dicsőretek érdemelnek, hogy a szét-szórt fekvésű községben a szeretet és egyetértés jegyében a tanult ifjú az iparossal, kereskedő a földmivel és a jóra való gazdák lányaival összefogva, igyekeznek magukat művelni és tisztességesen mulatni. Ha anyagilag annyira nem is a mai terhes viszonyok között, de erkölcsileg és szellemileg nagyon sikerült, szép estély volt.

Referens.

(x) A helybeli gör. kel. egyház febr. 21-én d. u. 5 órai kezdettel a Primaria nagytermében tea-estélyt rendez a templom javára.

Vásárhelyi mozaik.

— Apró riportok. —

A Ref. Leányszövetség műsoros estje.

A Református Szövetség, tekintettel az előre látható nagy érdeklődésre, kötő-kéjét a városi tanácsteremben rendezte meg. Ott voltunk és csodálkoztunk, nemcsak azért, mert nagyobb szerű volt, mint az eddigiek, hanem valahogyan melegebb, barátságosabb, közvetlenebb és családiasabb.

A Szövetség mindent megtett, hogy a közönség jól érezze magát, bár szomorúan tapasztalta, hogy nagyon sok volt azoknak száma, akik nem férhettek már be a zsufolásig telt terembe.

A meglepetések egyikét szerezte: László Ida felolvasása, amit a Székely Ujság közölni fog. A felolvasást hatalmas felkészültsége és meglátásai teszik erre érdemessé.

Ne tessék elfelejteni, hogy Szabó Jenő is kitett magáért, — na, hiszen ő mindig szokott, de most talán a szokottnál is jobb volt. Aranyos poétánk felolvasása a szokás hatalmáról szólt és azon a jóízű humor kacagást árasztó derűje vonult végig.

Paál Lajos „Gyermek” (Endrődi Sándor) elszavalása kevés szemet hagyott szárazon. Hiszen Endrődinek minden buja és gondja visszasírt elevenen a maga nemzetsírástában.

A Ref. Dalkör mindkét dalárdája elsőrangban szerepelt. Nagyon jól sikerült: Andorkó Lujza, Haray Boriska és Kovács Lajos jelenete, valamint K. Szabó Sári szavalata és a Trió, melynek előadói Siklody Albertné, ifj. Molnár Kálmán és Kovács József voltak.

Szándékosan emlékezem meg beszámolásom végén a két énekszámra. Bagotayné Pataki Ilonka énekszámai a meleg bájról, Denc Ilonka első két dala, amely a saját szerzeménye, valami új életpezdüslésről számol be a magyar dalköltészet terén. Mi szeretettel üdvözljük városunkban s azt a novumot, melyet hozott és azt a jóérzést, melyet általa szerzett, megköszönjük.

Varga Klári mégis megtalálta az édesanyját.

Néhány héttel ezelőtt egy 9 éves kis leányt szállított le a kalauz a kézdívásárhelyi állomáson és átadta a szolgálatot teljesítő rendőrnek. Amint a gyermek elbeszélte Brassóban tették a vonatra és ugyszólván minden cél nélkül engedték utjára. Horváth Lajos városi tanácsos elé állították, kinek azután elmesélte hányódtatását, mely a budapesti Mester-utcából indul ki, ahol állítólag meglátta a napvilágot. Volt Pécsen, volt Nagybecskerekben, majd a nagybátyja vonatra ülteti, leviszi a határhoz és Nagybányára irányítja a nagyanyjához. Innen valami pincérleány hozza Brassóba a nagyanya testvérehez. Brassóból a berecki vonatra teszik fel és Kézdivásárhelyen szállítják le a vonatról, hogy Horváth tanácsos előtt előadja a fent leírt mesét. Mert mese volt, annak kellett lenni és a kis mesemondó, kalandos természetű Varga Klárit ideiglenesen betették az Erzsébet leányárvaházba. Addig, amíg sikerül a gyermek hozzátartozóit kikutatni.

A múlt héten aztán Brassóból üzenet jött. A gyermeket kereste egy brassói édesanya.

A rendőrbácsi aztán kezén fogta Varga Klárit és haza vitte Brassóba, a beteg fekvő édesanyjához.

Kalikó.

Régi, békebeli idők emléke. Kalikó! Azt hittük, hogy már a divatból is kiment, amint, hogy kezd kímenni sok minden a divatból. A Jótékony Nőegylet aztán felújította. És mondjuk, elég szép sikerrel.

Háromnegyed 10 óra lehetett, mikor a teremben elült a zaj. A zenekar rázendít az indulóra. Bevonulnak a kalikó-párok. 30-40 pár. Egyforma öltözk. Csupán a fejdísznél volt eltérés. A szerint, ki mit akart megismerlyesíteni. A menetet egy frakkos gígerli, kalikó-mellény és kalikó cilinder, egy fehér turbános maszk zárták be, nagy derűtséget keltve. Elevenség, vig-ság pezsdül fel. Megindulnak a találgatások. A cigány muzsikája is bele zendül. Ekkor újból nyílik az ajtó és beszaladnak rózsaszínű jelmezükben a pierottok rózsaszín jelmezű, fehér parókás hölgy pártnerükkel. (Téves felfogások elkerülése végett közöljük, hogy a kalikó kelme már napokkal ezelőtt elfogyott és azért öltözött fel e bevonult társaság a „Kalikótól” elűtő jelmezbe.)

A jó hangulat ezzel még fokozódott és mindvégig meg is maradt.

A rendezőségéből — amint láttuk — Tóth Balázné, Dávid Tóniné, dr. Botos Józsefné, Szócs Kálmáné és még számos urhölgy lelkesen kivette a részét.

A mi Pantheonunk.

(Nevezetes alakok Kézdivásárhely közéletéből.)
Írta: Szabó Jenő.

(3) TURÓCZI MÓZES

A Kézdivásárhelyi református egyház tanácskozó termében, az áldozatkész alapítványtevők arcképsorozatában ott látunk egy férfiarcot és mellette egy szép asszony jószágot sugárzó képét. A férfi képe alatt ez a megnevezés áll:

„ÁGYUÖNTŐ TURÓCZI MÓZES.”

Az asszonykép hitvesét ábrázolja.

A férfi arcán egy szép, tiszta emberi jellem tükrözik. Még pedig egész jellem.

A nyílt, becsületes arc minden vonásán rajta van fájának jellegzetes értelmessége, az akarat elhatározottsága, a törhetetlen hűség, az ősmagyar tisztesség.

Ez a férfiú egyszerű rézműves. A kézdivásárhelyi őspolgár hangyaszorgalmával, jövőről gondoskodó okos számításával, munkájához életrevaló hozzáértéssel dolgozik szerény műhelyében.

Békés munkája nyomán az áldás is mutatkozik. Vagyonszáma és tisztessége egyformán gyarapodik.

És akkor...

Egyszerre, mint egy titkos lökésre, meg-rázkódik lábai alatt a föld. Valami csodás lobogás, szent láz kapja meg az ember-milliók szívét és az elnyomott élet ujjászűletésre vár. Évszázak dédelgetett álmai követelik az inkárnációt.

Ez a friss szellem a sarjadjó kikelet mámorában megcsapja a hármass halom és négy folyam országának ősi népét is. Egyetlen napon óriássá ebred zsibbadt szender-gésének halállal fenyegető dermedéséből.

Am az önző hatalom rideg számítás-sal s dolyfős makacssággal kapaszkodik a haladás gyorsan gördülő kerekébe. Erőszakos gáncsot vet a megindult titán lábai elé.

A külső és belső, nyílt és titkos ellenségtől mindenfelől támadott édes anyaföld feljajdul s riasztó szóval hívja védelemre, élethalálharcra hűséges gyermekeit. És hé-roszok harca viharzik fel, mely mitosszá dicsőül. És szent magasztos áldozatok lángja lobog fel, melyből legendák születnek.

(Folytatjuk)

Segítsünk a nyomorgókon.

Sok házi szegénye van a városnak, akiket a mai munkanélküliség tett nyomorgókká. Több ilyen szerencsétlen polgártársunk várja a segítő kezet, a jó szívű társadalom támogatását. A Székely Ujság megindítja a gyűjtést és felkéri olvasóit, hogy bármilyen kevés összeggel siessenek e nyomorgók segítségére. A gyűjtést Klein Zsiga ékszerész adományával nyitjuk meg, aki 100 leut adott egyik nyomorgó iparos részére.

HIREK.

SZÉKELY UJSÁG

politikai hetilap.
Megjelenik minden vasárnap reggel.

— A SZOVJET ÉS A KERESZTYÉNSÉG. Ezen a címen fog predikálni Lukács evangéliuma 12: 34. alapján Fikker Ferenc lelkész vasárnap este 6 óra-kor a ref. templomban.

— A régi Kézdivásárhely c. tárcarovatunk, melyben Papp István ref. lelkész alakját eleveníti meg jó tollu munkatársunk, Vajna Károly, helyszüke miatt a jövő számba maradt. Szíves elnézését kérjük ezért írójától.

— Elsodort életek. Bukarestben — amint a Bukaresti Magyarság írja — nagyon sok elsodort életű magyar él, akik odamen-tek szerencsét próbálni és egy új életet kezdeni öszbeborulól fejfel. Felsőre néhány ilyen sorsúldozte székely testvér is, akik titáni küzdelmet folytatnak a tisztességes megélhetésért. Így: N. János Háromszék megye egyik községében jegyző volt. Ma ejjeli-ór egy bukaresti börtgyárban. Nem panaszkodik, sőt boldog, hogy kereshet akkor, mikor tizezrek hiába szaladgálnak munka után. Bezzeg R. János háromszéki volt ref. tanító sokkal messzebb sodródott a román nyelv nem tudása miatt: szobafes-tőnek állt be. Dolgozott is szorgalmasan, de később megunta új mesterségét és ki tudja, mihez fogott azután. K. István csiki kisbirtokos pár holdnyi földjét hitelezői el-árvereztették, házát is más nevére telek-könyvelték. Mit tehetett volna szegény K. István egyebet: lement a fővárosba család-jával együtt. Felesége havi 700 leuért szá-kácsné (örül, hogy ennyiért is helyet kapott, hol a férjével lakhatott), ő pedig beállt köz-tisztasági hivatalnoknak, kit mi felénk sze-rényen utcaseprőnek neveznek. Le a kalap-pal előttük! Ők a vérmélküli háború: az imperiumváltozás és a gazdasági válság legszánalmasabb áldozatai.

— F. Molnár Róza sikere. Nagy sikerű kép-kiállítást rendezett F. Molnár Róza festőművésznő Kolozsváron. A kritika elismerő hangon ír a képki-állításról.

— A zugrádiósok figyelmébe. A helybeli postahivatal tudomására hozza mindazoknak, a kiknek rádiójuk van engedély nélkül felszerelve, hogy sürgősen adják be a kérvényüket az engedély megszer-zése iránt a helyi postahivatalhoz. Ellenese-tben a rádiójukat elkobozzák és meg is büntetik.

— Népnevelői előadások. A kath. Otthonban, előre megállapított program szerint, minden szerdán este nagyszerű népnevelői előadások folynak. A mult szer-dán dr. Török Andor ny. alispán tartott nagyszámu és válogatott közönség előtt Kézdivásárhely történeti mult-járól és épületeiről igen érdekes és értékes előadást. A második előadó dr. Szilveszter Ferenc tanár volt, aki az emberi vérmérsékletéről s az egyéniség kialaku-lásáról beszélt s a nehéz filozófiai problémát gyakorlati kezekkel bogozta ki és oldotta meg, meg-megcsillogtatta az ékeesszólási tehetségét. Mindkét előadót a közönség nagy tapsviharral ünnepelte.

(*) Hangulatosnak és kedvesnek ígérkezik a vasárnap esti (15-iki) tea-estély a Vigadó éttermében. A közönség szóra-koztatásáról a rendezőség gondoskodik. — Belépő díj nincs. Teajegy 20 Leu. (Egy csésze tea és egy csomag sütemény).

— Közhírré tételik, hogy... Február 15-én tartja a Kézdivásárhelyi Önkéntes Tűzoltó Egyesület a szokásos farsangi álarcos bálját. Mint többször jeleztük, Patt és Patachon híres fimcsillagok is eljönnek erre a nagyszerűnek ígérkező maszkba bála. Ma kaptuk a következő sürgőnyt Pestről:

»B. Pest Már itt vagyunk Buda-pestben, vasárnap Brassóba ér-kezőnk, hol két napot fogunk eltölteni és onnan 15-én. azaz kedden délután 5 órakor érke-zünk autoval Vásárhelyre. Is-mételtem kérjük, hogy a ter-vezett fogadtatás maradjon el.

PATT és PATACHON,

Sokan még mindig azt hiszik, hogy ez nem komoly dolog, pedig a legeslegkomolyabb. A fogadtatás a következőképpen fog meg-történni. Febr. 15-én, azaz hushagyó ked-den délután 5 órakor kivonul a tűzoltó egy-let zenészoval a Csernátoni utra, ahol fogadni fogják a két filmcsillagot. Azután zenészo-val vonulnak be a városba, nyitott autón, hogy mindenki lálhassa őket. A piac közepén beszédrel üdvözlük az amerikai ven-

dégeket. A vendégek ezután visszavonulnak a Vigadóba. Este pont 8 órakor lesz a masz-kák bevonulása Patt és Patachon vezetésé-vel. Kérjük ezért az összes maszkokat, hogy pont nyolcra legyenek a gyülekezési teremben a csoportosítás végett. A legcsu-nyább maszk értékes ajándékot fog kapni. Jegyek elővételben Kovács Hirlapirodában kaphatók.

— Irodalmi est a Kath. Otthonban.

A Kath. Otthonban minden szerdán iro-dalmi est van, este nyolc órai kezdettel, melyre mindenkit szívesen lát az Otthon elnöksége. Beléptidij nincs.

— A vidéki sajtó köréből. Február 1-ével Ma-rosvásárhelyen Sényi László a Kemény Zsigmond Irodalmi főtükára életre keltette a néhány hónappal ezelőtt meg-szűnt „Székelyföldet.” Minden második nap jelenik meg, — Csikszeredában Domokos Péter Pál volt tanítókép-zői tanár felelős szerkesztésében megjelent a „Csiki Néplap” hetilap. Az új lap gerinces magyar programot ad.

— Tea-est a Kath. Otthonban Február 15-én ma tartja a Kath Otthon tea-estét, tánccal egybekötve, melyre mindenkit szí-vesen lát az Otthon Elnöksége.

— Tűz. A Székely Ujság megírta a Nagymihály Sándor-féle telepen történt tüzesetet. Amint most velünk közlik, a kár bizony elég jelentékeny, mert az cca 40000 leu körül van.

— Egy darabka tükörkép. A Csik-megyei Remete községben — mint a Maros című lap társunk írja — harminc éhező székely, akiket az adóterror a végsőkéig el-keserített, megjelent a községi bírónál és bejelentették, hogy nem marad más válasz-tásuk, mint kimenni az országotra, ahol rabolni fognak. Az esetet jelentették a me-gyei prefektusnak. Amilyen megdöbbenő ez a jelentés, éppen annyira jellemző is közállapotainkra. És a lelkünk felzokog. Kérdezzük: Valóság ez? Rablójelöltek lettek az egykor dolgoz, becsületes székelyek-ből. Szörnyűség, egyenesen borzalmas le-írni magyar embernek ezeket a sorokat, hiszen testvéreink erkölcsi haláláról kellene kiadni a gyászjelentést. De nyíltan merjük állítani, nem a székely emberek a bűnösök. Akikben még volt tisztességérzet és beje-lentették a községi bírónak a végső nyo-moruk diktálta szándékukat. Akik várják, hogy segítsenek rajtuk. Akik lesik, hogy a kormány mikor ad nekik kenyeret, mun-kaalkalmat, lehetőséget, hogy a tisztességes emberek, a társadalom keretén belül sze-rezzék meg a maguk és gyermekeik számára a mindennapi kenyeret. Meg kell menteni a veszendő emberek lelkét. A harminc székely esete intő példa arra, hogy helyes gazdasági politikával kell megállítani a ve-szedelmek rohanó szekerét. (s.)

— Megkerültek a tolvajok. Annak idején a Székely Ujság megírta, hogy Kupán Kálmán kereske-dőnél betörők jártak és cca. 6000 leu értékű árut elvittek. A rendőrség most elfogta a tetteseket két suhanc személyében. Ugyancsak ártalmatlanná tette a rendőrség a Nagy István szeszraktárában történt szesz-lopás tettesét, egyik vasuti munkást.

— Betörés. A torjai községhezát álkulccsal fel-nyitották és a jegyző asztalának fiókjából 3000 leut elvittek. A megkerült tettes elmondta, hogy kereszteleire akart menni és arra kellett a pénz.

— Innen-onnan. Nincs kormányválság, mondja egy kormánynyilatkozat. Csaka parasztpárti miniszterek akartak kiválni a kormányból, de lebeszéltek őket szándékukról. — Márc 20 és 25-ike között nem-zetközi tenyészkiállítás lesz Budapesten. A kiállítás mé-retei imponálnak lesznek. A szállodákban már is ezer és ezer szobát foglaltak le a kiállítás idejére.

NYILTTÉR*)

Mindazok, kik felejtethetetlen édesanyám, Özv. Baka Mihályné temetésén résztvettek, illetve résztvételükkel felke-restek, fogadják ezuton halás köszönetemet.

Wertán Istvánné Baka Margit.

Azért a figyelmes és őszinte szívből megnyilatkozó résztvételért, melyet a Kézdivásárhelyi Ref. Dalárda édes-anyám temetése alkalmával tanúsított, ezuton mondok halás köszönetet.

Wertán Istvánné Baka Margit.

*) Ezen rovat alatt közöltékt nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

A mozi műsora.

Ma, szombaton és vasárnap Korda Mária roman-tikus szerelmi hangos drámája az Ördög és szerelem kerül előadásra. A mese Afrika téljében vad területein. majd Velencében, a varázs, a gondolk, a muzsika és a holdsugár csodás városában játszódik le. Különösen feltűnést fog kelteni Amerika leghíresebb divattervezője által direct e célra kreált szenzációs toalettek. A dara-bot a főszereplő férje: Korda Sándor rendezi.

Február 21-22-én-én, szombaton és vasárnap egy természetes színezésű hangos-énekes film: Crak gene-rális, (A szerencse katonája) kerül vetítésre. A filmben előforduló káprázatos színes koronázási szertartás — énekes körmenet — kórusok, gyönyörű felvételek feled-tetlen benyomást keltenek. — Főszereplő John Barry-moore Amerika legnépszerűbb színésze. (as-nő)

Mi kell egy jó kereskedőnek?

Írta és a Kereskedők tea estjén felolvasta : Szabó Jenő.

Mikor a küldönc járásának semmi sikere nem mutatkozott, akkor aztán megindultak a levelek, minden idők és korszakok kereskedelmi levelezésének világhíres mintái.

Hogy nem nagyítok, annak bizonyítására álljon itt 3—4 Korbuly-féle levél.

1. szám. Nagyon tisztelt Mihálcz ur!

Homályba jutván eszembe önnél f. 24 tartozó kapandóságom, mit is kérnek, mivel könyveim tisztázhatásával szemben.

tisztelettel idezárva : KORBULY BALINT.

2. szám. Nagyon tisztelt Elekes ur!

Diákok leszünk s nem fizetünk, papok leszünk s nem fizetünk, püspökök leszünk s nem fizetünk?

tisztelettel idezárva : KORBULY BALINT.

3. szám. Nagyon tisztelt Kovács Árpád ur!

Önnel saját tett f. 30 ígérete folytán, hogy itt kiszállván engem kielégít, de saját ingerbe jött folytatán, sajnos elment.

tisztelettel idezárva : KORBULY BALINT.

Egy hencegő diáknak, aki Korbulytól hitelbe vásárolt ruhában adta a gígerlit, ezt írta az öreg ur:

4. szám. Nagyon tisztelt Vásárhelyi ur!

Fenn hordjuk az orrunkat s nem fizetünk? Hol találom meg önnek a nyitját?

tisztelettel idezárva : KORBULY BALINT

Ezekből a levelekből nyilvánvaló lesz, hogy az öreg ur Istentől nyert összes tehetségeit a levelezésbe fektette, bizonyára abban a meggyőződésben, hogy leginkább ez kell egy jó kereskedőnek.

Pedig más embernek ismét más a fel fogása. Egy csemege és fűszer kereskedőnek az az álláspontja, hogy egyetlen kundschafftot se engedjen el vásár nélkül.

Ennek az üzletében történt a következő dolog.

Bemeleg egy ur és kér vadászheringet.

— Sajnálom — mondja a segéd — azzal nem szolgálhatunk.

Az ur elmegy.

A főnök szidja a segédet:

— Hányszor megmondtam, hogy senkit sem szabad elengedni vásár nélkül. Ha nincs vadászhering, adott volna osztseehéringet!

A segéd szörnyen resteli a szidást.

Alig ötperc múlva egy hölgy lép az üzletbe s 3 csomag klotztpapírral kér.

A segéd okulva az imenti kudarcon, dörzsölgeti a kezét s udvariasan szól:

— Az nagy sajnálatomra éppen most fogyott ki, de szolgálhatok smirgel papírral!

Egy vidéki kereskedő úgy gondolta, hogy egy jó kereskedőnek sohasem szabad pontos mértékeinek lenni s annak okáért olyan méterrel mért, ami testvérek között sem tett ki többet 92 centiméternél. Azonban egyszer rajta vesztett. Egy falusi néne észrevette a csalafintaságot s rátámadt.

— Innye, botos ur, de kurta ez a méter:

A megszorult kereskedő hirtelen így akarta megbékíteni:

— Ha kurta is, de annál vastagabb.

Városunk egyik tekiatélyesebb és udvariasságáról híres kereskedőjének, aki azt tartotta, hogy egy jó kereskedőnek mindekelőtt udvariasnak kell lennie, az üzletbe beállt egy urasszony és szőnyeget kér.

— Hova parancsolja, csókolom a kezét — kérdi a kereskedő — a nappaliba vagy a hálóba?

— Kérem — mondja a hölgy idegesen — ne povedáljon sokat, hanem mutasson szőnyeget. Majd kiválasztom én, a milyen nekem kell!

— De nekünk azt, kezit csókolom, tudnunk kell!

— Miért kell tudniok?

— Mert ha a nappaliba kell, kezét csókolom, akkor csak luxusadóval terheljük az árut, de ha a hálószobába kell, akkor a forgalmi adót is rá kell számítanunk.

Hát, tisztelt hallgatóság, én ezekből a felsorolt esetekből még sem tudom még kihámozni, hogy voltaképpen mi kell egy jó kereskedőnek.

Engedelmökkel elindulok képzeletben a piacon körbe s néhány kereskedőnk meginterjúholom.

Először Dávid Dezsőhöz köszöntök be és tőle kérdezem meg: mi kell egy jó kereskedőnek.

Ő pedig az ő értelmes modorában feleli: Egy jó kereskedőnek leginkább az kell, hogy a mentők sorsjátékán ne csak 2500 leut nyerjen, továbbá — az Isten éltesen minden szegény embert az emberi kor legvégsőbb határáig!

A szeszfinomítóban megkérdezem Mánya Dávidot: mi kell egy jó kereskedőnek — Minél több torokolaj! — feleli röviden és velősen.

Beköszöntök Jancsó Lajoshoz: Mi kell egy jó kereskedőnek?

— Minél kevesebb kéregető! — feleli még rövidebben és még velősebben.

Beköszöntök Szép Ödönhöz: Mi kell egy jó kereskedőnek?

Ő sóhajtvá felel: Olyan segéd, aki tovább is kibírja három hónapnál!

Kuriozum kedvéért egy fiatal, leendő kereskedőt, Bajka Péter kedves öccsénket is megkérdezem: mi kell egy jó kereskedőnek, mire ő rágondol egy mosolygó arcú szőke kisleányra s ábrándos kedvvel feleli:

— Egy jó kereskedőnek az kell, ami cs betűvel kezdődik, k betűvel végződik és ó betű van a közepén!

Ez a felelet nekem igen magas, ki sem birom találni s azért tovább folytatom utamat.

De hasonló nehezen megfejtendő választ kaptam Béni bácsitól is. Mikor azt kérdezem tőle: mi kell egy jó kereskedőnek, azt feleli: 7 piros és 3 idegen ász.

Nem tudom, mit érthet ezalatt.

Végül, bizonyos drukkok között, beköszöntök Politzer Lajoshoz:

— Mi kell egy jó kereskedőnek?

Ő felüti a kontós könyvet, megnézi, mennyivel vagyok még adósa, fenyegető szemekkel néz végig rajtam, spártai rövidséggel mennydörgi:

— Pénz!

Hü, a kutya fáját! Nem folytatom tovább az interviut. Igaz ugyan, hogy végérvényesen most sem tudom, mi kell egy jó kereskedőnek! Önök jobban értenek hozzá! Döntsék el önök!

Publicațiune.

Subsemnatul massacurator aduc la cunoștiință publică, ca marfurile comerciale, aranjamente etc. cari aparțin la masa de faliment a falitului Madaras Alexandru fost comerciant în Tg.-Săcuesc și cari sunt înscrise în inventarul de faliment sub pozițiile 1—1028 și sunt evaluate în 229033 Lei voin vinde prin licitație judiciară începând dela ziua de 26 Februarie 1931 în fiecare zi de lucru între orele 9-12 și 15-18.

Inventarul intocmit despre obiectele cari se vor licita se poate priori în biroul meu în oarele oficioase, iar concurenții cerieși pot privi și în marfa.

Tg.-Săcuesc la 6 Februarie 1931.

Hirdetmény.

Alolított csődtömeggondnok közhírré teszem, hogy a Madaras Sándor volt kézdívárshelyi kereskedő csődtömegéhez tartozó és a csődeltár 1-1028 tételei alatt felvett kereskedelmi árucikkeket, bolti berendezést és más tárgyakat, melyeknek leltári értéke 229033 Leu, birói árverését a leltár tételei szerint 1931 február 26-án megkezdem és folytatom minden köznapon d. e. 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

Az elárverezendő ingóságokról készült leltár irodámban a hivatalos órák alatt megtekinthető és komoly vevők az elárverezendő ingóságokat is megtekinthetik.

Tg.-Săcuesc, 1931 február 6-án.

Dr. Herepei Ivan
advocat
massacurator.

Bármilyen **jelmez** olcsó és gyors előállítását vállalom. Kész jelmezeket kölcsönözök. Szabó Magda.

A város hivatalos hirdetései.

Primăria Comuna Urbane Târgul-Săcuesc.

No. 480/1931

Publicațiune.

Se aduce la cunoștiință publică, că primăria orasului Târgul-Săcuesc ține la 24 Februarie 1931 în cabinetul primarului ora 10. a. m. licitație publică cu oferte închise pentru tăierea a 400. stejari în pădurea Catrușa de pe pachetul de tăiere pe anul 1931 și pentru transportarea lor dela fața locului în depozitul de lemne din Catrușa de lângă soseana județeană pretul de strigare 30 Lei de bucată:-

La licitație se vor aplicat art. 88-110 din legea Contabilității publice.-

Condițiunile de licitație se pot vedea în orele oficială în biroul Serv. Economic al primarie orasului Târgul-Săcuesc.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a Târgul-Săcuesc város primáriája 1931 február hó 24-én délelőtt 10 órakor a primár irodájában zárt ajánlatokkal nyilvános árlejtést tart 400 drb. cserefa levágására az 1931 évi Katrosa-i vágásterről és ezeknek a helyszínéről való leszállítására a vármegyei út mellett levő faraktárba. A kikiáltási ár 30 Lei darabonként. — Az árlejtésnél mérvadók a számviteli törvény 88-110 §-ai.

Az árverési feltételek megtekinthetők hivatalos órák alatt a városi tanács gazdasági hivatalánál.-

Târgul-Săcuesc, la 6 Februarie 1931.

Primar: (ss) V. Finichiu Secretar Gen: (ss) Cosma

Publicațiune.

Subsemnatul massacurator aduc la cunoștiință publică, ca marfurile comerciale, aranjamente mobile etc. cari aparțin massei de faliment a falitului Csizsár Pál fost-comerciant în Tg.-Săcuesc și cari sunt înscrise în inventarul de faliment sub pozițiile 1—1274 și sunt evaluate în 657365 Lei voin vinde prin licitație judiciară începând dela ziua de 5 martie 1931 în fiecare zi de lucru între orele 9-12 și 15-18.

Inventarul intocmit despre obiectele cari se vor licita se poate priori în biroul meu în oarele oficioase iar concurenții serioase pot priori și marfa.

Hirdetmény.

Alolított csődtömeggondnok közhírré teszem, hogy a Csizsár Pál volt kézdívárshelyi kereskedő csődtömegéhez tartozó és a csődeltár 1—1274 tételei alatt kereskedelmi árucikkeket, bolti berendezés, butorok és más tárgyak — melyeknek leltári értéke 657365 Leu — birói árverését a leltár tételei szerint 1931 március hó 5-én megkezdem és folytatom minden köznapon d. e. 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

Az elárverezendő ingóságokról készült leltár irodámban a hivatalos órák alatt megtekinthető és komoly vevők az elárverezendő ingóságokat is megtekinthetik.

Tg.-Săcuesc, 1931 február 6-án.

Dr. Herepei Iván.

ügyvéd, csődtömeggondnok

No. G. 796—1929 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 796 —1931 a judecătorie de ocol Tg.-Săcuesc în favoarea reclamantului Hadnagy Vilmos repr. prin avocatul Dr. Dávid István pentru încasarea creanței de 8000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 26 Februarie 1931 orele 4. P. m. la fața locului în comuna Zăbala Str. Principal No. 478 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 cai murgi 2 1/2 ani 2 hamuri, sanie vopsit verde, 1 căruța de economie în osie de fier. 1 plug de fier, cu telegă de fier din 2. în valoare de 6700 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuesc, la 10 Februarie 1931

St. Vântsa port. del

No. G. 6671—1930,

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publica că în baza deciziei No. G. 6671—1930. a judecătorie de ocol Tg.-Săcuesc în favoarea reclamantului Moara Comerc. Artificială din Lugoj repr. prin avocatul Dr. Dávid István pentru încasarea creanței de 53210 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 20 Februarie 1931 orele 16 a. m. la fața locului în Tg.-Săcuesc strada Regele Carol No. unde se vor vinde prin licitațiune publica judicaria mobiliare din sufragerie 1 bufet mare și etc. și din dormitor, 2 dulapuri albe etc. în valoarea de 10.500 Lei.

In caz de nevoi și sub prețul de estimare. Tg.-Săcuesc, 7. Feb. 1931. Const. C. Goga, port. del.

MEGHIVÓ.

A KÉZDIVÁSÁRHELYI KISEGITŐ TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
XLVI. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

1931 évi február hó 28-án [szombaton] d. u. 4 órakor Kézdivásárhelyen az intézet saját főtéri helyiségében tartja meg,
melyre a részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

T Á R G Y S O R O Z A T:

1. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két tag választása.
2. Igazgatósági jelentés.
3. Felügyelő bizottság jelentése.
4. Mérlegszámla megállapítása, tiszta nyereség feletti intézkedés és a felmentvény megadása.
5. Egy felügyelő-bizottsági tag választása.
6. Indítványok az alapszabályok 9. §-a értelmében.

JEGYZET: Az alapszabályok 13. és 14. §-a értelmében a részvényesnek, ki szavazati jogát személyesen, vagy meghatalmazott által gyakorolni kívánja, a közgyűlést megelőzőleg legalább 24 órával részvényeit szelvényeivel együtt az Intézet pénztáránál, vagy az intézet sepsiszentgyörgyi, nagyborosnyói és kovásznai fiókjánál, valamint a Brassói Általános Takarékpénztárnál Brassó, elismervény ellenében le kell tennie.

Az Igazgatóság.

VAGYON

Mérleg-számla (1930. december 31.)

TEHER

	Leu	b	Leu	b	Leu	b		Leu	b	Leu	b	Leu	b
Rendelkezésre álló vagyon:							Saját tőkék:						
Készpénz			3567986	—			Részvénytőke			15000000	—		
Bankári követelések			3301596	—	6869582		Különböző alapok	17733	—				
Realizálható vagyon:							Tartalék alap	1714152	—				
Értékpapírok			264309	—			Kétes követelések tartaléka	2600000	—				
Tárcaváltók			70437634	—			Tisztviselői nyugdíj alap	680000	—	5011885	—	20011885	—
Adósok			38853586	—	109555529		Idegen tőkék:						
Garanciák:	1272550	—					Betétek			75353757	—		
Lekötött vagyon:							Folyószámlai hitelezők			9921742	—		
Ingatlanok							Visszlesz. a Bca Națională-nál	2714900	—				
Kézdivásárhelyen, Kovásznán							Visszleszámítás	8784420	—	11499320	—		
és Nagyborosnyón			2234741	—			Fel nem vett osztalék			38705	—	96813524	—
Berendezések							Garanciák	1272550	—				
Főintézetnél, sepsiszentgyörgyi							Eredményszámlák:						
nagyborosnyói és kovásznai							Átmeneti tételek					933655	—
fiókoknál			726799	—	2961540		Tiszta nyereség			3443714	—		
							Ebből kétes követelések tart.			1816127	—	1627587	—
							alapjára tartalékolva						
					119386651							119386651	—

VESZTESÉG

Eredmény-számla (1930. december 31.)

NYERESÉG

	Leu	ban	Leu	ban		Leu	ban	Leu	ban
Üzleti költségek, fizetések, in-					Kamatok, jutalékok és más				
tézeti lakbérek és adók			3840602	—	jövedelmek			7178176	—
Kétes követelések tart. alap			1816127	—	Házbér jövedelem			106140	—
Tiszta nyereség	3443714	—							
Ebből kétes követelések tart.									
alapjára tartalékolva	1816127	—	1627587	—					
			7284316	—				7284316	—

Kézdivásárhely, 1930 december 31.-én.

Müller Ferenc
főpénztárosJancsó Endre
vezérigazgatóBálint Vince
aligazgató, a könyvelői kamara tagja

I g a z g a t ó s á g:

Dr. Sinkovits Ottó
elnök

Dr. Bajkó Zsigmond

Cseh Gyula

Id. Hesshaimer Adolf

Jancsó F. Lajos

Jakobi Frigyes

Dr. Molnár Dénes

Montag Imre

Dr. szotyori Nagy Imre

Dr. Sinkovits Aurél

Scherg Frigyes

Teutsch Henrik

Megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Kézdivásárhely, 1931. február 3-án.

F e l ü g y e l ő - b i z o t t s á g:

Benkő Sándor
elnökSzóts Kálmán
jegyző

Paál Lajos

Meschendörfer Ottó

Tóth Ede